

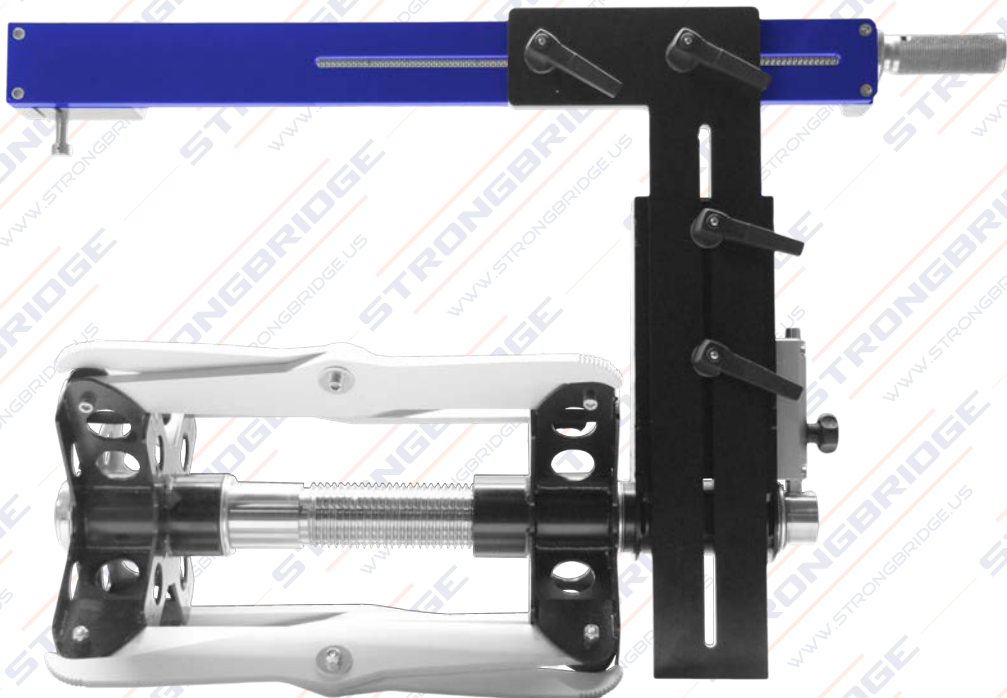
---

# STRONGBRIDGE

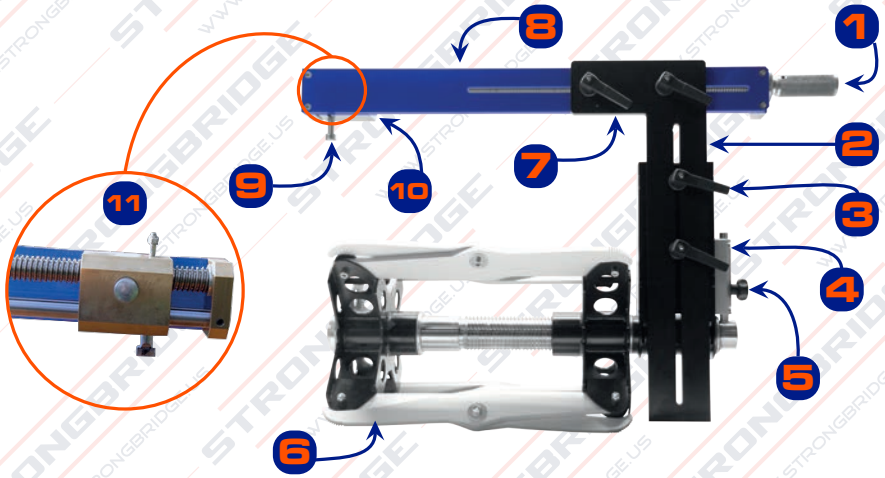
---

[WWW.STRONGBRIDGE.US](http://WWW.STRONGBRIDGE.US)

**Part # PP - 18 - 30**  
**Range 18" IPS - 30" DIPS**



INSTRUCTION MANUAL - MANUEL D'INSTRUCTIONS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



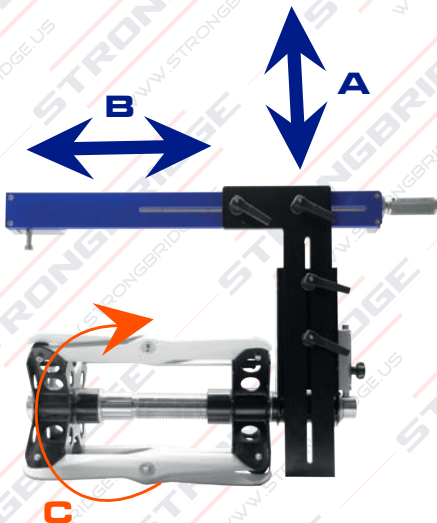
1. Handle
2. Vertical arm
3. Vertical arm levers
4. Pivot
5. Pivot lever
6. Expander
7. Horizontal arm levers
8. Horizontal arm
9. Blade
10. Cursor
11. Cursor button



1. Poignée
2. Bras vertical
3. Leviers verticaux
4. Pivot
5. Levier blocage pivot
6. Extenseur blocage tube
7. Leviers horizontaux du bras
8. Bras horizontal
9. Porte lame
10. Curseur
11. Bouton curseur



1. Manilla
2. Brazo vertical
3. Palancas verticales del brazo
4. Perno
5. Palanca bloqueo perno
6. Expansor bloqueo tubo
7. Palancas horizontales del brazo
8. Brazo horizontal
9. Portacuchilla
10. Cursor
11. Botón cursor



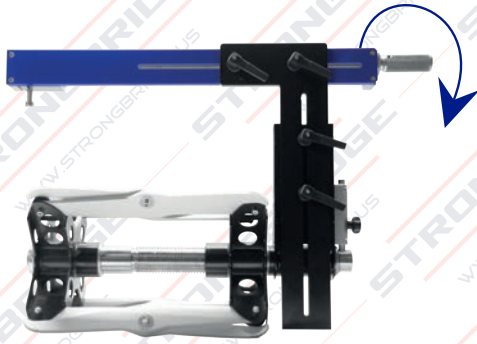
Prepare the tool lifting (A) the vertical arm (2) and pulling (B) the horizontal arm (8) towards the black position.  
Insert and block the pivot (4) in the hole relative to the expander's axis.  
Rotate (C) the expander (6) reaching approximately the internal pipe's diameter.



Préparer l'outil en levant (A) le bras vertical (2) et en tirant (B) le bras horizontal (8) vers la position noire. Bloquer à travers les leviers correspondants.  
Insérer et bloquer le pivot dans l'axe de l'extenseur respectif.  
Tourner (C) l'extenseur en atteignant environ le diamètre du tube.



Prepare the accesorio levantando (A) el brazo vertical (2) y tirando (B) del horizontal (8) hacia la posición negra.  
Bloquee mediante las palancas correspondientes.  
Introduzca y bloquee el perno en el correspondiente eje del expansor.  
Gire (C) el expansor hasta alcanzar aproximadamente el diámetro del tubo.



Insert the scraper's expander in the pipe/fitting; hold the handle (1) and rotate the arm clockwise up to reach the locking of the expander in the pipe/fitting.



Insérer l'extenseur du racleur dans le tube /raccord; saisir la poignée (1) et tourner le bras dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à atteindre le blocage de l'extenseur dans le tube/raccord.



Introduzca el expansor del rascador en el tubo/racor; agarre la manilla (1) y gire el brazo en sentido horario hasta lograr el bloqueo del expansor en el tubo/racor.



Set the scraping length "X":

- Push the button (11) moving the blade cursor
  - (If necessary) set the horizontal arm locking it using the levers (7)
  - Bring down the horizontal arm (8) loading the blade on the pipe/fitting surface (until the blade is firmly against the pipe) and locking it using the levers (3)
  - Disarm the pivot (4) from the hole and block it through its levers.
- Hold the handle (1) and start the scraping spinning the arm clockwise until the end of the pipe/fitting.

The blade can be rotated so its two cutting edges can be used (use the available spanner to take it off).

The durability of the cutting edges depends on the strength of the use and the ambient conditions.



Régler la profondeur de racleage "X":

- Appuyer le bouton (11) en déplaçant le curseur de la lame
- (Si nécessaire) régler le bras horizontal à travers les leviers (7)
- Baisser le bras horizontal (8) et pré-charger la lame sur le tube/raccord (jusqu'à 50% de l'excursion) et bloquer à travers les leviers (3)
- Débloquer le pivot (4) du trou et le bloquer à travers les leviers (5).

Saisir la poignée et commencer à racleer en tournant le bras dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'extrémité du tube/raccord.

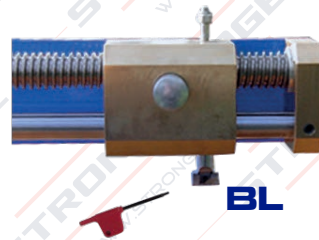
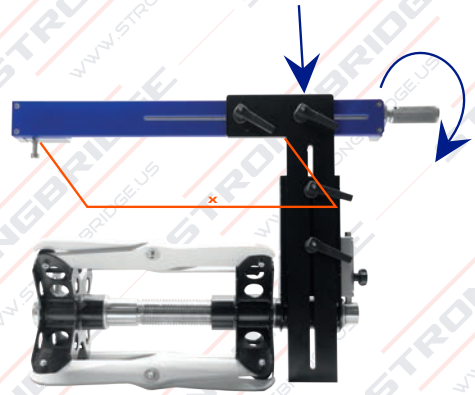
La lame (BL) peut être tournée pour exploiter le second tranchant ou remplacée en dévissant sa vis à l'aide de la clé fournie. La durée de la lame peut varier en fonction de l'intensité d'utilisation ou pour des causes liées à l'environnement.



Configure la profundidad de rascado "X":

- Pulse el botón (11) desplazando el cursor de la cuchilla
  - (Si es necesario) configure el brazo horizontal mediante las palancas (7)
  - Baje el brazo horizontal (8) y precargue la cuchilla en el tubo/racor (hasta el 50% del recorrido) y bloquee mediante las palancas (3)
  - Retire el perno del orificio (4) y bloquéelo mediante las palancas (5).
- Agarre la manilla y empiece a rasgar girando el brazo en sentido horario hasta el final del tubo/racor.

La cuchilla (BL) se puede girar para aprovechar el segundo filo o bien sustituir desatornillando su tornillo con la llave suministrada. La duración de la cuchilla puede variar en función de la intensidad de uso o por causas ambientales.



## TECHNICAL FEATURES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - SPÉCIFICATIONS

Product code - Código de producto - Code du produit	Part # PP - 18 - 30
Working range - Campo de trabajo - Camp de travail	450 - 800 mm - 18"ips-30" dips
Application - Perfil de raspado - Profils de grattage	EF Couplers - Socket - Douilles
Scraping depth - Profundidad de raspado - Profondeur de grattage	0.2 mm - 0.01"
Blade width - Ancho de la hoja - Largeur de la lame	0,4 mm - 0.788"
Scraping Length - Longitud raspado - Longueur du grattage	520 mm - 20.47"
Weight - Peso - Poids	31 Kg - 68.34 lb

---

# **STRONGBRIDGE**

---

[WWW.STRONGBRIDGE.US](http://WWW.STRONGBRIDGE.US)

Strongbridge International LLC  
6040 Imeson Road, Suite 100,  
Jacksonville, FL, USA 32219  
Tel: (904) 278-7499  
[www.strongbridge.us](http://www.strongbridge.us)